懇寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每盒 六毫五！兩 壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
喜市定夾緬街（地址）（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基
（代理）民刑訴訟 各種文件 交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞 **李福包醫皮膚百病限日痊愈**
得此良藥斷無皮膚患之必要
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒式圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言
諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 域埠 滙生源五大商店

▲李福啓事▼ 在此段告白之內五大商店是爲代理弟之藥膏也前數月有某號乃私刊弟之皮膚百病膏除此之外非爲代理弟之藥膏也前數月有某號乃私刊弟之皮膚百病膏於他之目錄內弟實未承認允許這種無恥奸軌之徒謊謬絕倫僞爲代理陽奉陰違實行希圖假冒諸君如購此藥膏者請祈注意以免此人所欺庶不致悞特此佈告
諸君來函購藥無論銀幣或柯打紙夾於函內請買担保信照六十五號信箱寄來快捷兼穩固祈宜COD由信館交易亦可任從尊便
凡一概函件由信箱寄來切勿由住址寄來爲要
●溫哥華 LEE FOOK
P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五餘銀七元半勞先生付來應用由C.O.D便妥此請
民國三十二年　十月廿六日　从江裸市埠　弟馬文付

◎恭頌　李福先生皮膚之良藥
李福大國手醫生偉鑒敬啟者弟之小兒舊歲患有皮膚之病由來藥膏一盒用之效驗如靈丹不過用了半盒其病掃除其餘半盒贈以朋友亦藥到病除有生華陀之功茲付來銀二元五勞　先生付來皮膚百病膏一盒以應隨時之用此請
Bing Wo 1923 Angus St. Regina Sask
卅三年　元月十四日　弟余炳和字上

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟仔・易於自捲・吸之令人可喜。
OGDEN'S COOL AND FRAGRANT VIRGINIA FINE CUT OGDEN LIVERPOOL

▲祖國新聞▼

振興中國工業六大畧

美國工業專家伊頓教授臨別贈言

第一　原料問題　中國號稱地大物博　但蘊藏的資源（略）壹般說來除東三省外　煤鐵都零零碎碎地不集中　質量都差　但就算如此美國是最富的國家　也有用完的時候　現在已經在求提鍊應用的辦法　這一層都不足憂　最要緊的是交通問題　交通網建立　才能開發資源　才能工業化

第二　機器問題　中國喜歡買便宜機器　壹用就壞　過去德國的機器　銅鐵上常常換上些代用品賣給中國　他並主張除了特別精密者外中國人應當買自己本國的機器　這樣才能使中國機械業有所改進　工業工具進步了　其他的工業才能隨之而進步

第四　方法問題　中國工業化不能壹蹴而達　中間仍須經過壹部份手工　美國頭等的機器來到中國尚不能適用　式三等的已足　工頭的地位要提高——並不是薪水名望的問題　是要在技術上提高

第五　管理問題　無論公私營工廠中　任何私人制度是最要不得的　美國雖然也有　但與中國比起來是壹與五百之比　辦公室是要服務於各部門工作　並不是各部門服務辦公室而成爲官僚制度　辦公室效率視公文來往的快慢而定　能夠壹點鐘辦妥的　不應餘壹星期才發出來　工業組織　上下壹條鞭如軍隊似的　在小規模工廠裏還可以　但近代的工業　必須委員制的科學管理

第六　結論是　中國人往往太固執（略）在外國　服從多數是毫無問題的事　這樣才能壹心壹德　共赴事機

（續完）

◎滇僑務處

調查僑胞生活

重慶通訊　中央對於歸國僑胞之生活　極爲關懷　經迭令各地僑務處調查清楚　具報核辦　並隨時設法救濟　刻復令昆明僑務處　實行僑胞總調查　該處奉令後　當於元月起在昆明　楚雄　下關　保山　河口等地　設站辦理　採取直接訪問制　至其他地方　則填寫調查表格　通信調查　此項工作　全爲南洋僑胞將來回至海外復業之救濟設想　乃因我軍反攻期近　不久僑務可以復業　惟政府決心掃除過去僑胞與政府之隔膜　在目前亟應了解僑胞之職業　年齡　兵役等情形云

遷舖廣告　大減價兩个月
啟者本店開張經廿有餘年荷蒙　各界僑胞賜顧感激良多現遷往緬街門牌三一三號照常營業特將各種藥品大減價八折以酬顧客垂青盛意由五月廿三起至七月廿二日止如各僑胞欲購補品以培養身体强健者請速來購勿交臂失之

藥(蝦)大根丸　十兩庄寄費　每料拾八圓　五毫
發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期

扶鎗久戰丸　每顆一元　六顆五元　一打九元　兩打十五元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回

（長期抗戰露）　每樽壹元　寄費五仙
外搽鎗管・延長抗戰・彈無虛發・鎗鎗準繩・

（撚花戀情素）　每顆壹元　每打六元　兩打十元
用素一顆・置于口口・兩性親近・情如膠漆・永不忘君・用法有單說明・

佳偶香素）　每顆壹元　每打六元　兩打十元
佳偶未成・香素餌之・夫婦不和・香素解之・情塲失意・香素挽之・三角戀愛・香素奪之・

（實驗消痔丸）　每盒壹圓　每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下治　紅白痢症一服見功　如不立效　原銀奉回

（頑癬掃光水）　每樽二元　另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬・頸項牛皮頑癬・四肢對門濕癬・週身松皮鱗癬・陰處痕癢風癬・此水清白・不汚衣・不爛肉・止癢殺菌・當堂見功・如不獲効・原銀奉回

（通尿殺菌丸）　壹打三圓　兩打五圓　郵費壹毫
每服一顆・尋筋追骨・搜羅菌質・盡從小便驅出・輕症三日其病若失・男婦咸宜・藥味清淡無瀉無嘔全憑小便・無碍工作・保無絕嗣・如不効驗・原銀奉回・

◎代理　敬文氏丸散
强大〇丸　加料十元　單料三元　双料五元　九折
挽奪造化丸　每盒六元　試用壹元五　九折
韓力長期**抗戰丸**　每百顆五元　現收三元
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

奄派路銀行
點問頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙款電款**回家鄉者**注意
本銀行代理中國銀行・接理僑滙・非常妥當・現加改善・更爲快捷・滙價每國幣壹百元・伸坎幣六元・郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫・電滙有中國銀行登記電滙號碼者・每次收電費坎幣二元五毫・華友欲滙款回家者・可向本行或本行之域埠分行接洽・如因言語不便・請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy　每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

東亞旅館 雲哥華片打街
TUNG AH' ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識　余毓曜全啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外埠請從郵政寄來

黃一平醫生專醫
科全外內幼老婦男
外感傳裏　傷寒變症
久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積
久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年頑癬
久年夜尿　皮膚各病
生男有法　生女有術
來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒
外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索即寄
醫務所設在亞弼街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖嘜三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C

◁海記▷
HARRY'S
NEWS STAND
553 FISGARD STREET
Victoria, B. C.
PHONE EMPIRE 2915
代理燕梳大華旬刊
中美週報
自由世界
洗熨衣樓
著名良藥
化裝香品
文房用具
畫報煙仔

鄭良裝飾鋪
承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

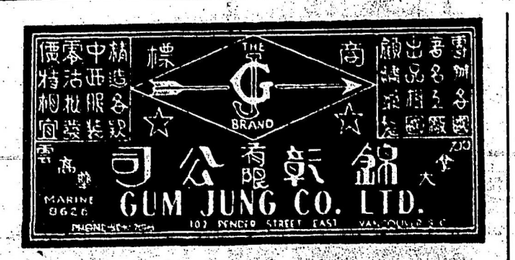
鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註册批准接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. PA. 4728
Vancouver, B. C.

◎駐溫哥華埠全坎洪門籌贖溫哥華公產籌辦處職員表
處長　陳宜顧　林三合
財政　鄭振秀　蔣安翹　黃增業
書記　薛聖接　謝志如　簡國安　監督　張惠介　鄭煜南
外交　阮宗豪　吳國華　梅學
議長　周玉生　司徒捷予　宋甘泉
宣傳　林洪公　朱今石　陳翼耀　陳宜談
勸捐員　全体洪門昆仲

新亞旅社 雲高埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區房間空氣足・床褥日一換・煖氣與熱水・各界來住宿・久暫由尊便・寫輪船車票・情留心光顧・司理關係・地位最適當・布置極輝煌・雅潔又芬芳・取用也無妨・行李安收藏・定價不敢昂・隨時可帮忙・力知自不矣・便利敢歌

△廣珍金器鐘錶
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

專家驗眼兼較鏡眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829



新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣服
各款工人衣服
家用線仔褲
加長羊毛紗
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

Sun Life of Canada
永明人壽保險公司
華人代理
胡堯頌
永明人壽保險公司
WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509